

4

**COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE  
DU TEXTILE ET DE LA BONNETERIE**

**CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 22/10/2001  
CONCERNANT LA CONVERSION EN EURO DE L'ECHELLE DE  
REMUNERATION BAREMIQUE A PARTIR DU 1/01/2002**

---

Vu les CCT n°69, n°70 et n°78 du Conseil National du Travail ;

Vu la CCT du 28/10/1985 portant coordination des CCT conclues au sein de la C.P. pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie concernant les conditions de rémunération, plus précisément l' Annexe 2 contenant l'échelle de rémunération barémique nationale ;

Vu la Recommandation n°13 du 30/03/2001 du Conseil National du Travail relative à l'introduction de l'euro, en particulier l'invitation expresse faite aux commissions paritaires de *"mettre dans les meilleurs délais à disposition de leurs membres, des employeurs et des travailleurs qui ressortissent à leur champ respectif de compétence de même que pour les représentants des employeurs et des travailleurs, les différents montants prévus entre autres dans les conventions collectives de travail conclues à leur niveau exprimés en BEF et en EUR après conversion opérée conformément aux dispositions des conventions collectives de travail n°69 et 70 des 17 juillet 1998 et 15 décembre 1998"* ;

Considérant qu'il y a lieu de prendre au plus tôt les dispositions qui garantissent la sécurité juridique dans les relations de travail une fois que l'euro sera introduit définitivement au titre de monnaie fiduciaire à partir du 1/01/2002 ;

Considérant la nécessité d'informer clairement et de toute urgence les partenaires sociaux concernant l'échelle de rémunération barémique nationale en EUR qui sera applicable aux employés textiles barémisés à partir du 1/01/2002 ;

**IL EST CONVENU ENTRE :**

la Centrale Nationale des Employé(e)s,  
le Syndicat des Employé(e)s, Techniciens et Cadres de Belgique,  
la Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique

d'une part,

**ET**

la Fédération du Textile FEBELTEX

d'autre part,

**CE QUI SUIT :**

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

30 -10- 2001

20 -11- 2001

NR.

N°

5980316/214

**I. CHAMP D'APPLICATION**

**Article 1**

La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises textiles et de bonneterie qui relèvent de la compétence de la Commission Paritaire de l'industrie Textile et de la Bonneterie et aux employés qu'elles occupent, dans la mesure où les montants visés à l'article 3 de la présente convention leur sont applicables.

## **II. OBJET**

### **Article 2**

La présente convention collective de travail précise les règles de conversion et d'arrondi en EUR à appliquer à l'échelle de rémunération barémique nationale applicable aux entreprises et travailleurs visés à l'article 1er.

## **III. REGLES DE CONVERSION ET D'ARRONDI EN EURO**

### **Article 3**

A partir du 1er janvier 2002, l'échelle de rémunération barémique nationale en BEF visée à l'article 2 est définitivement remplacée par l'échelle de rémunération barémique nationale en EUR telle que définie ci-après.

### **Article 4**

L'échelle de rémunération barémique nationale en BEF visée à l'article 2 est convertie et arrondie en EUR par la présente convention collective de travail et par son annexe visée à l'article 7, en application des règles légales en vigueur.

Ainsi, les parties conviennent de prendre comme base officielle les montants en BEF en vigueur au 31/12/2001.

Les parties conviennent de diviser ces montants en BEF par le coefficient légal de conversion de 40,3399 et d'arrondir ce résultat en EUR avec 2 décimales, en négligeant le chiffre suivant la deuxième décimale s'il est inférieur à cinq et en portant la deuxième décimale à l'unité supérieure si ce chiffre est égal ou supérieur à cinq.

De la sorte, les montants exprimés en EUR à titre indicatif jusqu'au 31/12/2001 seront automatiquement considérés à partir du 01/01/2002 comme étant les nouveaux montants officiels, sur lesquels seront appliquées les augmentations conventionnelles et indiciaires à partir du 01/01/2002.

### **Article 5**

Les montants en EUR arrondis à 2 décimales sont utilisés comme base de calcul à partir du 1/01/2002, avant d'effectuer les adaptations résultant des conventions collectives de travail. Les augmentations salariales sont appliquées sur ces montants de base, tandis que l'arrondi a lieu dans le respect des principes légaux, tels que définis à l'article 4 al.3 in fine.

### **Article 6**

En vertu de la convention collective de travail du 10/05/2001 conclue en exécution de l'accord interprofessionnel pour les années 2001 et 2002, une augmentation conventionnelle de 32,23 EUR sera appliquée le 01/01/2002 sur l'échelle de rémunération barémique nationale.

#### **IV. MISE A DISPOSITION DES MONTANTS OFFICIELS EN EURO**

##### **Article 7**

Les parties conviennent que les montants indicatifs en EUR applicables à la date de la présente convention collective de travail seront considérés comme étant les nouveaux montants de base officiels en EUR, sur lesquels les adaptations barémiques seront effectuées en EUR à partir du 1/01/2002, notamment sur la base de l'article 6. Ces nouveaux montants de base sont annexés à la présente convention.


##### **Article 8**

Dans un souci de transparence, les parties conviennent que, pendant la période de double circulation du BEF et de l'EUR, à savoir du 1/01/2002 au 28/02/2002, outre les montants officiels de l'échelle de rémunération barémique en EUR, les montants indicatifs correspondants en BEF seront également communiqués.

#### **IV. DISPOSITIONS FINALES**

##### **Article 9**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2002. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant notification d'un préavis d'au moins six mois au Président de la Commission Paritaire.



**Montants de base en EUR avant les adaptations salariales à partir du 01/01/2002****ECHELLE DE REMUNERATION MENSUELLE BAREMIQUE - EMPLOYES TEXTILES**

Tranche d'index (base 1996 = 100)

106,978 – 109,116

AGE	1	2	3	4	5	6
16	977,77	1.000,94				
17	1.152,48	1.179,70				
18	1.292,19	1.322,76	1.352,78	1.386,37		
19*	1.327,05	1.347,65	1.387,46	1.417,31		
20	1.374,17	1.404,24	1.454,66	1.486,37		
21	1.374,17	1.404,24	1.454,66	1.486,37		
22	1.387,44	1.419,24	1.470,53	1.502,85		
23	1.400,38	1.434,68	1.486,67	1.519,41	1.586,89	
24	1.413,41	1.450,20	1.503,05	1.536,32	1.608,01	
25	1.426,73	1.466,02	1.519,69	1.553,33	1.629,65	1.720,63
26	1.440,14	1.482,16	1.536,59	1.570,60	1.651,81	1.748,62
27	1.453,72	1.498,39	1.553,70	1.588,40	1.675,12	1.777,15
28	1.467,48	1.514,95	1.571,10	1.606,67	1.698,86	1.806,40
29	1.481,49	1.531,81	1.588,48	1.625,14	1.722,96	1.835,95
30	1.495,54	1.548,76	1.606,85	1.643,96	1.747,53	1.866,32
31	1.509,89	1.566,09	1.625,41	1.663,54	1.772,54	1.897,33
32	1.524,40	1.583,72	1.644,20	1.683,72	1.797,95	1.928,88
33	1.539,10	1.601,71	1.663,84	1.704,27	1.823,78	1.961,04
34	1.553,97	1.620,08	1.684,06	1.724,97	1.850,13	1.993,93
35	1.568,97	1.638,77	1.704,49	1.746,11	1.876,85	2.027,47
37			1.725,31	1.767,46	1.904,09	2.061,68
39			1.746,43	1.789,27	1.931,83	2.096,41
41			1.767,80	1.811,26	1.960,09	2.131,81
43					1.988,75	2.168,13
45					2.018,00	2.205,14

\* L'employé âgé de 19 ans reçoit la même rémunération barémique que l'employé âgé de 21 ans lorsqu'il a un an d'ancienneté dans l'entreprise.

# Montants indicatifs en BEF avant les adaptations salariales à partir du 01/01/2002

## ECHELLE DE REMUNERATION MENSUELLE BAREMIQUE - EMPLOYES TEXTILES

Tranche d'index (base 1996 = 100)

106,978 – 109,116

AGE	1	2	3	4	5	6
16	39.443	40.378				
17	46.491	47.589				
18	52.127	53.360	54.571	55.926		
19*	53.533	54.364	55.970	57.174		
20	55.434	56.647	58.681	59.960		
21	55.434	56.647	58.681	59.960		
22	55.969	57.252	59.321	60.625		
23	56.491	57.875	59.972	61.293	64.015	
24	57.017	58.501	60.633	61.975	64.867	
25	57.554	59.139	61.304	62.661	65.740	69.410
26	58.095	59.790	61.986	63.358	66.634	70.539
27	58.643	60.445	62.676	64.076	67.574	71.690
28	59.198	61.113	63.378	64.813	68.532	72.870
29	59.763	61.793	64.079	65.558	69.504	74.062
30	60.330	62.477	64.820	66.317	70.495	75.287
31	60.909	63.176	65.569	67.107	71.504	76.538
32	61.494	63.887	66.327	67.921	72.529	77.811
33	62.087	64.613	67.119	68.750	73.571	79.108
34	62.687	65.354	67.935	69.585	74.634	80.435
35	63.292	66.108	68.759	70.438	75.712	81.788
37			69.599	71.299	76.811	83.168
39			70.451	72.179	77.930	84.569
41			71.313	73.066	79.070	85.997
43					80.226	87.462
45					81.406	88.955

\* L'employé âgé de 19 ans reçoit la même rémunération barémique que l'employé âgé de 21 ans lorsqu'il a un an d'ancienneté dans l'entreprise.

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 22/10/2001  
BETREFFENDE DE OMZETTING IN EURO VAN DE BAREMIEKE  
WEDDESCHAAL VANAF 1/01/2002**

---

Gelet op de C.A.O's nr 69, nr 70 en nr 78 van de Nationale Arbeidsraad ;

Gelet op de CAO van 28/10/1985 tot coordinatie der CAO's gesloten in het P.C. voor de Bedienden van de Textielnijverheid en het Breiwerk betreffende de bezoldiginingsvoorwaarden, meer bepaald Bijlage 2 houdende de nationale baremieke weddeschaal ;

Gelet op de Aanbeveling nr 13 dd 30/03/2001 van de Nationale Arbeidsraad betreffende de invoering van de euro, meer bepaald het uitdrukkelijk verzoek aan de paritaire comités om "zo vlug mogelijk aan hun leden, aan de werkgevers en werknemers die onder hun respectievelijke bevoegdheidssfeer ressorteren alsook aan de vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers de verschillende bedragen te bezorgen die onder andere voorkomen in de op hun niveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten en die uitgedrukt zijn in BEF en in EUR na de omrekening als verricht overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr 69 en nr 70 van 17 juli 1998 en 15 december 1998" ;

Overwegende dat er zo snel mogelijk bepalingen moeten vastgelegd worden om de rechtszekerheid te garanderen in de arbeidsrelaties eens de euro definitief als chartale munt zal ingevoerd zijn vanaf 1/01/2002 ;

Overwegende de noodzaak om duidelijk en bij hoogdringendheid de sociale partners in te lichten omtrent de nationale baremieke weddeschaal in EUR die op de gebaremiseerde textielbedienden van toepassing zal zijn vanaf 1/01/2002 ;

**WORDT TUSSEN**

de Landelijke Bedienden Centrale - Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel,  
de Bond der Bedienden, Technici en Kaders van België,  
de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België enerzijds,

**EN**

de Textielfederatie FEBELTEX anderzijds,

**HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN :**

	SIGN-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	
I. <u>TOEPASSINGSGBIED</u>	<b>30 -10- 2001</b>		NR. N° 59803/15/214

**Artikel 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het paritair comité voor de bedienden van de Textielnijverheid en het Breiwerk en op de bedienden die zij tewerkstellen, in de mate dat de in artikel 3 van onderhavige overeenkomst aangehaalde bedragen op hen van toepassing zijn.

## **II. DOELSTELLING**

### **Artikel 2**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst preciseert de omzettings- en afrondingsregels in EUR toe te passen op de nationale baremieke weddeschaal die geldt voor de ondernemingen en werknemers als bedoeld in artikel 1.

## **III. OMZETTINGS- EN AFRONDINGSREGELS IN EURO**

### **Artikel 3**

Vanaf 1 januari 2002, zal de baremieke weddeschaal in BEF zoals bedoeld in artikel 2, definitief vervangen worden door de baremieke weddeschaal in EUR zoals hieronder gedefinieerd.

### **Artikel 4**

De baremieke weddeschaal in BEF bedoeld in artikel 2 wordt door deze collectieve arbeidsovereenkomst en door de bijhorende bijlage bedoeld in artikel 7, omgezet en afgerond in EUR, met toepassing van de van kracht zijnde wettelijke regels.

Zo komen de partijen overeen om als officiële basis de bedragen in BEF van kracht op 31/12/2001 te gebruiken.

De partijen komen overeen om deze bedragen in BEF te delen door de wettelijk omzettingscoëfficiënt van 40,3399 en om het resultaat af te ronden in EUR op 2 decimalen, en het cijfer volgend op de tweede decimaal weg te laten indien het kleiner is dan vijf en de tweede decimaal naar de hogere eenheid te brengen indien dit cijfer gelijk is aan of groter is dan vijf.

Op die manier zullen de bedragen meegedeeld in EUR tot 31/12/2001 vanaf 1/01/2002 automatisch beschouwd worden als zijnde de nieuwe officiële basisbedragen waarop de conventionele en indexverhogingen moeten toegepast worden met ingang van 1/01/2002.

### **Artikel 5**

Als berekeningbasis worden vanaf 1/01/2002 de afgeronde bedragen in EUR met 2 decimalen gebruikt, alvorens de aanpassingen vereist door de collectieve arbeidsovereenkomsten door te voeren. De loonsverhogingen worden op deze basisbedragen toegepast, terwijl de afronding gebeurt volgens de wettelijke principes, zoals bepaald in artikel 4 al. 3 in fine.

### **Artikel 6**

Krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst van 10/05/2001 gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de jaren 2001 en 2002, zal er op 1/01/2002 een conventionele verhoging van 32,23 EUR/maand uitgevoerd worden op de bijgevoegde nationale weddeschaal.

#### **IV. TER BESCHIKKING STELLING VAN DE OFFICIELE BEDRAGEN IN EURO**

##### **Artikel 7**

De partijen komen overeen dat de indicatieve bedragen in EUR die op de datum van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing zijn, zullen beschouwd worden als zijnde de nieuwe officiële basisbedragen in EUR waarop de baremieke aanpassingen in EUR vanaf 01/01/2002 zullen uitgevoerd worden, onder andere op grond van artikel 6. Deze nieuwe basisbedragen worden in bijlage gevoegd.

##### **Artikel 8**

Gelet op de doorzichtigheid, komen de partijen overeen dat, tijdens de periode van dubbele geldomloop, nl van 1/01/2002 t.e.m. 28/02/2002, naast de officiële bedragen van de nationale weddeschaal, ook de overeenstemmende indicatieve bedragen in BEF zullen medegedeeld worden.

#### **IV. EINDBEPALINGEN**

##### **Artikel 9**

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002. Zij wordt voor onbepaalde duur gesloten en kan door elk van ondertekende partijen opgezegd worden, mits betekening van een opzeg van minstens zes maanden aan de Voorzitter van het Paritair Comité.



<b>Basisbedragen in EUR vóór de loonaanpassingen vanaf 01/01/2002</b>
---

**MAANDELIJKSE WEDDESCHAAL TEXTIELBEDIENDEN**

Indexschijf (basis 1996 = 100)

106,978 - 109,116

LEEFTIJD	1	2	3	4	5	6
16	977,77	1.000,94				
17	1.152,48	1.179,70				
18	1.292,19	1.322,76	1.352,78	1.386,37		
19*	1.327,05	1.347,65	1.387,46	1.417,31		
20	1.374,17	1.404,24	1.454,66	1.486,37		
21	1.374,17	1.404,24	1.454,66	1.486,37		
22	1.387,44	1.419,24	1.470,53	1.502,85		
23	1.400,38	1.434,68	1.486,67	1.519,41	1.586,89	
24	1.413,41	1.450,20	1.503,05	1.536,32	1.608,01	
25	1.426,73	1.466,02	1.519,69	1.553,33	1.629,65	1.720,63
26	1.440,14	1.482,16	1.536,59	1.570,60	1.651,81	1.748,62
27	1.453,72	1.498,39	1.553,70	1.588,40	1.675,12	1.777,15
28	1.467,48	1.514,95	1.571,10	1.606,67	1.698,86	1.806,40
29	1.481,49	1.531,81	1.588,48	1.625,14	1.722,96	1.835,95
30	1.495,54	1.548,76	1.606,85	1.643,96	1.747,53	1.866,32
31	1.509,89	1.566,09	1.625,41	1.663,54	1.772,54	1.897,33
32	1.524,40	1.583,72	1.644,20	1.683,72	1.797,95	1.928,88
33	1.539,10	1.601,71	1.663,84	1.704,27	1.823,78	1.961,04
34	1.553,97	1.620,08	1.684,06	1.724,97	1.850,13	1.993,93
35	1.568,97	1.638,77	1.704,49	1.746,11	1.876,85	2.027,47
37			1.725,31	1.767,46	1.904,09	2.061,68
39			1.746,43	1.789,27	1.931,83	2.096,41
41			1.767,80	1.811,26	1.960,09	2.131,81
43					1.988,75	2.168,13
45					2.018,00	2.205,14

\* De 19 jarige bediende geniet dezelfde baremabezoldiging als de 21 jarige wanneer hij één jaar anciënniteit heeft in de onderneming.



**Indicatieve bedragen in BEF vóór de loonaanpassingen vanaf 01/01/2002**

**MAANDELIJKSE WEDDESCHAAL TEXTIELBEDIENDEN**

Indexschijf (basis 1996 = 100)

106,978 - 109,116

LEEFTIJD	1	2	3	4	5	6
16	39.443	40.378				
17	46.491	47.589				
18	52.127	53.360	54.571	55.926		
19*	53.533	54.364	55.970	57.174		
20	55.434	56.647	58.681	59.960		
21	55.434	56.647	58.681	59.960		
22	55.969	57.252	59.321	60.625		
23	56.491	57.875	59.972	61.293	64.015	
24	57.017	58.501	60.633	61.975	64.867	
25	57.554	59.139	61.304	62.661	65.740	69.410
26	58.095	59.790	61.986	63.358	66.634	70.539
27	58.643	60.445	62.676	64.076	67.574	71.690
28	59.198	61.113	63.378	64.813	68.532	72.870
29	59.763	61.793	64.079	65.558	69.504	74.062
30	60.330	62.477	64.820	66.317	70.495	75.287
31	60.909	63.176	65.569	67.107	71.504	76.538
32	61.494	63.887	66.327	67.921	72.529	77.811
33	62.087	64.613	67.119	68.750	73.571	79.108
34	62.687	65.354	67.935	69.585	74.634	80.435
35	63.292	66.108	68.759	70.438	75.712	81.788
37			69.599	71.299	76.811	83.168
39			70.451	72.179	77.930	84.569
41			71.313	73.066	79.070	85.997
43					80.226	87.462
45					81.406	88.955

\* De 19 jarige bediende geniet dezelfde baremabezoldiging als de 21 jarige wanneer hij één jaar anciënniteit heeft in de onderneming.